

## Swahili I (A005297)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

|                         |                         |                    |        |
|-------------------------|-------------------------|--------------------|--------|
| <b>Studiepunten</b> 5.0 | <b>Studietijd</b> 150 u | <b>Contacturen</b> | 60.0 u |
|-------------------------|-------------------------|--------------------|--------|

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024**

|                |                    |      |  |
|----------------|--------------------|------|--|
| A (semester 1) | Engels, Nederlands | Gent | werkcollege<br>zelfstandig werk<br>practicum |
|----------------|--------------------|------|--|

**Lesgevers in academiejaar 2023-2024**

|               |      |                           |
|---------------|------|---------------------------|
| Bostoën, Koen | LW21 | Verantwoordelijk lesgever |
| De Nul, Jutta | LW21 | Medewerker                |

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024**

|  | <b>stptn</b> | <b>aanbodssessie</b> |
|--|--------------|----------------------|
| <a href="#">Bachelor of Arts in de Afrikaanse talen en culturen</a>          | 5            | A                    |
| <a href="#">Bachelor of Arts in de geschiedenis</a>                          | 5            | A                    |
| <a href="#">Micro-credential Swahili</a>                                     | 5            | A                    |
| <a href="#">Uitwisselingsprogramma Afrikaanse talen en culturen</a>          | 5            | A                    |
| <a href="#">Schakelprogramma tot Master of Arts in African Studies</a>       | 5            | A                    |
| <a href="#">Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in African Studies</a> | 5            | A                    |

**Onderwijstalen**

Nederlands, Engels

**Trefwoorden**

Swahili, Bantoe, Oost-Afrika

**Situering**

Dit inleidend opleidingsonderdeel duidt de rol van het Swahili als lingua franca in Oost-Afrika enerzijds en als erfgenaam van de klassieke Swahili-cultuur anderzijds. De studenten leren elementaire Swahili woordenschat en verwerven ook elementaire inzichten in de grammaticale structuur van het Swahili als Bantoetaal met nadruk op fonologie, morfologie en de interactie tussen beide domeinen. Op die manier worden ze in staat gesteld om basiszinnen te vertalen van het Swahili naar het Nederlands en omgekeerd. Bovendien leren ze Swahili grammaticaal te analyseren. De cursus geeft hen ook de nodige basisvaardigheden om mondeling en geschreven Swahili te begrijpen en om het zelf te schrijven en spreken.

**Inhoud**

Aan de hand van korte dialogen en geschreven teksten die aansluiten bij het dagelijkse leven in en de culturen van Oost-Afrika worden de basiswoordenschat en de elementaire structuren van de grammatica van het Swahili aangeleerd en ingeoefend. De studenten leren deze woordenschat en grammatica zowel schriftelijk als mondeling gebruiken (lezen, schrijven, luisteren, spreken). Ze leren hoe zichzelf en anderen voor te stellen in het Swahili en een elementaire conversatie te houden met betrekking tot dagelijkse activiteiten, zoals groeten, aankopen doen, reizen, enz.

**Begincompetenties**

Geen voorkennis van het Swahili vereist.

## Eindcompetenties

- 1 De eindcompetenties van dit vak sluiten aan bij volgende opleidingscompetenties van de Bachelor in de Afrikaanse talen en culturen:
  - Inzicht hebben in de Afrikaanse taalkunde.
  - De grammaticale structuur van het Swahili en Lingála beheersen en over een elementaire spreekvaardigheid beschikken in de twee talen, als generatieve basis voor de verwerving van actieve competentie in deze en andere Bantoetalen.
- 2 Op het vlak van taalbeheersing, het bereiken van het vaardigheidsniveau A1 van het Europees Referentiekader voor Talen:
  - De student kan vertrouwde dagelijkse uitdrukkingen en basiszinnen gericht op de bevrediging van concrete behoeften, begrijpen en gebruiken.
  - De student kan zichzelf aan anderen voorstellen en kan vragen stellen en beantwoorden over persoonlijke gegevens zoals waar hij woont, mensen die hij kent en dingen die hij bezit.
  - De student kan op een simpele wijze reageren, indien zijn gesprekspartner langzaam en duidelijk praat en bereid is om te helpen.
- 3 Op taalkundig vlak, het verwerven van een wetenschappelijk gefundeerd inzicht in de basisstructuren van de Swahili grammatica, in het bijzonder met betrekking tot de fonologie, de morfologie en de interactie tussen beide domeinen.

## Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

## Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

## Didactische werkvormen

Begeleide zelfstudie, practicum, werkcollege, werkcollege: geleide oefeningen, online werkcollege, online werkcollege: geleide oefeningen

## Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Wekelijks werkcollege door de titularis; wekelijks practicum door de taaldocent; begeleide zelfstudie (wekelijks thuis oefeningen maken); 2 tussentijdse tests. Voor niet-Nederlandstaligen worden faciliteiten in het Engels voorzien. Studenten die bij meer dan 20% van de practica onwettig afwezig zijn kunnen niet deelnemen aan het examen. Indien bovenstaand onderwijs niet (volledig) on-campus kan plaatsvinden wegens COVID-19-maatregelen, zullen online alternatieven voorzien worden.

## Leermateriaal

1. McGrath, Donovan & Lutz Marten. 2003. Colloquial Swahili. London: Routledge (met audiomateriaal) - 30 EUR
2. Schadeberg, Thilo C. (1992). A sketch of Swahili morphology. Köln : Rüdiger Köppe Verlag: grammatica (secretariaat opleiding) - 8 EUR
3. Woordenlijsten Georges Mertens Swahili-Nederlands, Nederlands-Swahili (Mertens): woordenschat (ACCO Boekhandel + secretariaat opleiding) - 10 EUR & 8 EUR
4. Powerpointnota's Koen Bostoën

## Referenties

- ASHTON, E.O. 1947 Swahili Grammar. London : Longmans (heruitgegeven tot in '70)
- DE SCHRYVER, G-M. et al. Online Swahili-English Dictionary: <http://www.goswahili.org/dictionary/>
- JOHNSON, F. 1939. A Standard English-Swahili dictionary. London: Geoffrey Cumberledge.
- JOHNSON, F. 1950. A Standard Swahili-English dictionary. Oxford: OUP.
- MDEE J.S & MASSAMBA D.P.B et al. 1996. Tuki English-Swahili Dictionary. Dar es Salaam: Institute of Kiswahili Research.
- PERROT, D.V. 1951. Teach yourself Swahili. London: English University Press
- RACINE-ISSA, Odile. 2003. Le swahili sans peine. Paris: Assimil (met audiomateriaal) –
- SACLEUX C. 1939-1941. Dictionnaire swahili-français, 2 vols. Paris: Institut d'Ethnologie
- TUKI/UNESCO/SIDA. 1990. Kamusi sanifu ya isimu na lugha. Dar es Salam: Tuki/Unesco/Sida.
- ZAWAWI, Sharifa M. 1998. Jifunze Kiswahili Chetu, Vol. 2: Learn Our Kiswahili. Lawrenceville, New Jersey: Africa World Press.
- ZAWAWI, S.M. 2001. Kiswahili Kwa Kitendo: An Introductory-Intermediate Course. Lawrenceville, New Jersey: Africa World Press. Begeleidend audiomateriaal: <http://langmedia>.

### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

Interactieve ondersteuning via e-mail of op (elektronische) afspraak (kantoor, MS Teams, Skype, enz.).

### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Schriftelijk examen, mondeling examen

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Schriftelijk examen, mondeling examen

### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Niet van toepassing

### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Het schriftelijke en mondelinge examen worden achtereenvolgens georganiseerd. De studenten leggen eerst gelijktijdig het schriftelijke examen af en vervolgens afzonderlijk het mondelinge examen. Studenten die bij meer dan 20% van de practica onwettig afwezig zijn kunnen niet deelnemen aan het examen.

### **Eindscoreberekening**

100% periodegebonden evaluatie: schriftelijk examen (75%) en mondeling examen (25%). Wanneer men niet deelneemt aan één onderdeel van het examen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer.

### **Faciliteiten voor werkstudenten**

1. Lesopnames van de werkcolleges kunnen beschikbaar gesteld worden
2. Aanwezigheid in de praktijklessen is in principe verplicht, maar uitzonderingen voor werkstudenten kunnen besproken worden
3. Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip doorheen het academiejaar
4. Mogelijkheid tot feedback via email, via telefoon, na afspraak tijdens of na afspraak na kantooruren

Extra informatie:

Het dient opgemerkt te worden dat het succesvol verwerven van een nieuwe taal zonder het bijwonen van de lessen niet evident is. Dit geldt in het bijzonder voor de praktijklessen.

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <https://www.ugent.be/student/nl/administratie/flexibel-studeren>